

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 13.6.2018

Einberufung der Gemeinderäte: 6.6.2018

Beginn der Sitzung : 8:00 Uhr **Ende der Sitzung:** 10:30 Uhr

Anwesend: P. Engel, Bürgermeister; A. Olinger, Schöffe;
M. Glesener-Haas, A. Steichen, R. Gereke, F. Schuster,
A. Stefanetti, Gemeinderat;

wohnte d. Sitzung bei: C. Stein (Sekretär), C. Laux (Einnehmer)

Öffentliche Bekanntmachung: 6.6.2018

Anzahl der Punkte auf der Tagesordnung: 14

Abwesend (entschuldigt): M. Goelff, Schöffe; J. Faber,
Gemeinderat

Abwesend (unentschuldigt): /

1. [u. A. d. Ö.] Freier Posten - Liste 1 : Der Gemeinderat konnte keinen Interessenten auf den freien Posten in der Grundschule vorschlagen weil keine Kandidatur vorlag.

2. [u. A. d. Ö.] Definitive Ernennung von Herrn Pol Diederich zum Redaktor.

3. [u. A. d. Ö.] Der Gemeinderat verzichtet mangels Kandidatur darauf, einen Kandidaten für den Posten eines Vertreters im „conseil d'administration du Corps grand-ducal d'incendie et de secours“ (CGDIS) vor zu schlagen.

4. Schaffung eines Postens für den technischen Dienst, welcher von einem Langzeit-Arbeitslosen ab 50 Jahren besetzt wird.

5. Genehmigung der Schulorganisation für das Schuljahr 2018/2019, so wie der Perspektiven des Schulentwicklungsplans und des aktualisierten außerschulischen Betreuungsplans (PEP).

6. Genehmigung der Liste der säumigen Schuldner des Haushaltsjahres 2017. Für den Gesamtbetrag von € 25.839,76 wird keine Entlastungen bewilligt. Der Gemeinderat bittet den Schöffenrat, die Betroffenen gerichtlich zu verfolgen.

7. Genehmigung von Einnahmeerklärungen in Höhe von € 976.540,01 welche sich auf das Jahr 2017 beziehen und € 569.870,91 auf das Jahr 2018.

8. Nationalfeiertag 2018: Ein außerordentlicher Zuschuss in Höhe von € 1.500.- für die Vereine, welche sich ums Catering kümmern, wurde bewilligt. Die Preise für Essen und Trinken wurden festgelegt und die Vereinigung „Komm hëllef mat asbl“ wurde als Begünstigter für den Gewinn der Tageseinnahmen bestimmt.

9. Genehmigung einer temporären Verkehrsverordnung in Bezug auf die Feierlichkeiten vom Nationalfeiertag 2018.

10. Genehmigung einer temporären Verkehrsverordnung im Rahmen des „Schoulsportdag 2018“.

11. Bestätigung einer temporären Verkehrsverordnung im Rahmen der Baustelle in der „rue d'Ettelbruck“.

12. Genehmigung einer temporären Verkehrsverordnung im Rahmen der Baustelle in der „rue de Bastogne“.

13. Der Gemeinderat entscheidet, dem regionalen Tourismusamt „ORT Centre-Ouest“ bei zu treten.

14. Genehmigung einer Konvention durch welche die Gemeinde die Kosten des Führerscheins der Klasse „C“ eines Mitglieds der lokalen Feuerwehr übernimmt.

Bemerkung: falls nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen.

Der vollständige Text kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Compte-rendu du conseil communal, séance du 13.6.2018

Convocation des conseillers: 6.6.2018

Début de la séance: 8:00 h

Fin de la séance: 10:30 h

Présents: P. Engel, bourgmestre; A. Olinger, échevin; M. Glesener-Haas, A. Steichen, R. Gereke, F. Schuster, A. Stefanetti, conseillers.

assistant: C. Stein (secrétaire), C. Laux (receveur)

Annonce publique de la séance: 6.6.2018

Nombre de points à l'ordre du jour: 14

Absent(s) excusé(s): M. Goelff, échevin; J. Faber, conseiller.

Absent(s) non excusé(s): /

1. [Huis clos] postes vacants - liste 1 : faute de candidature, aucune proposition de réaffectation de personnel enseignant peut être déclaré par le Conseil communal.
2. [Huis clos] Nomination définitive de Monsieur Pol Diederich au poste de rédacteur communal.
3. [Huis clos] Le conseil communal déclare renoncer à toute proposition de candidats aux postes de délégué communal et délégué communal adjoint au sein du conseil d'administration du Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS).
4. Création d'un poste pour chômeur longue durée âgé de 50 ans accomplis pour renforcer le service de régie.
5. Approbation de l'organisation scolaire provisoire pour l'année scolaire 2018/2019 de même que le plan de développement scolaire (PDS) et le plan d'encadrement périscolaire (PEP).
6. Approbation de l'état des recettes de l'exercice 2017 pour un montant total de € 25.839,76. Le conseil communal autorise le collège échevinal à poursuivre en justice les débiteurs en question.
7. Approbation de titres de recettes au montant de € 976.540,01 se rapportant à l'exercice 2017 et € 569.870,91 à 2018.
8. Fête nationale 2018 : Un subside spécial total de € 1.500.- est alloué aux associations en charge du catering. Les tarifs du menu et des boissons sont fixés et l'association «Komm hëllef mat asbl» est désignée comme bénéficiaire des recettes.
9. Approbation d'un règlement de circulation temporaire d'urgence à l'occasion de la fête publique dans le cadre des festivités de la Fête Nationale luxembourgeoise 2018.
10. Approbation d'un règlement de circulation temporaire dans le cadre du «Schoulsportdag 2018».
11. Confirmation d'un règlement de circulation temporaire relatif à un chantier dans la rue d'Ettelbruck à Grosbous.
12. Approbation d'un règlement de circulation temporaire relatif à un chantier dans la rue de Bastogne à Grosbous.
13. Le Conseil communal décide d'adhérer à l'office régional du tourisme «ORT Centre-Ouest».
14. Approbation d'une convention relative à la prise en charge des frais du permis de conduire catégorie «C» d'un membre du service d'incendie.

Remarque: sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Le texte intégral peut être consulté à l'administration communale.